




PELLEGRINI®
"the stone master"

APPARECCHIATURE DA RIBALTAMENTO E SPACCO



TITANO


PELLEGRINI[®]
"the stone master"

I

Sbancatore oleodinamico.

GB

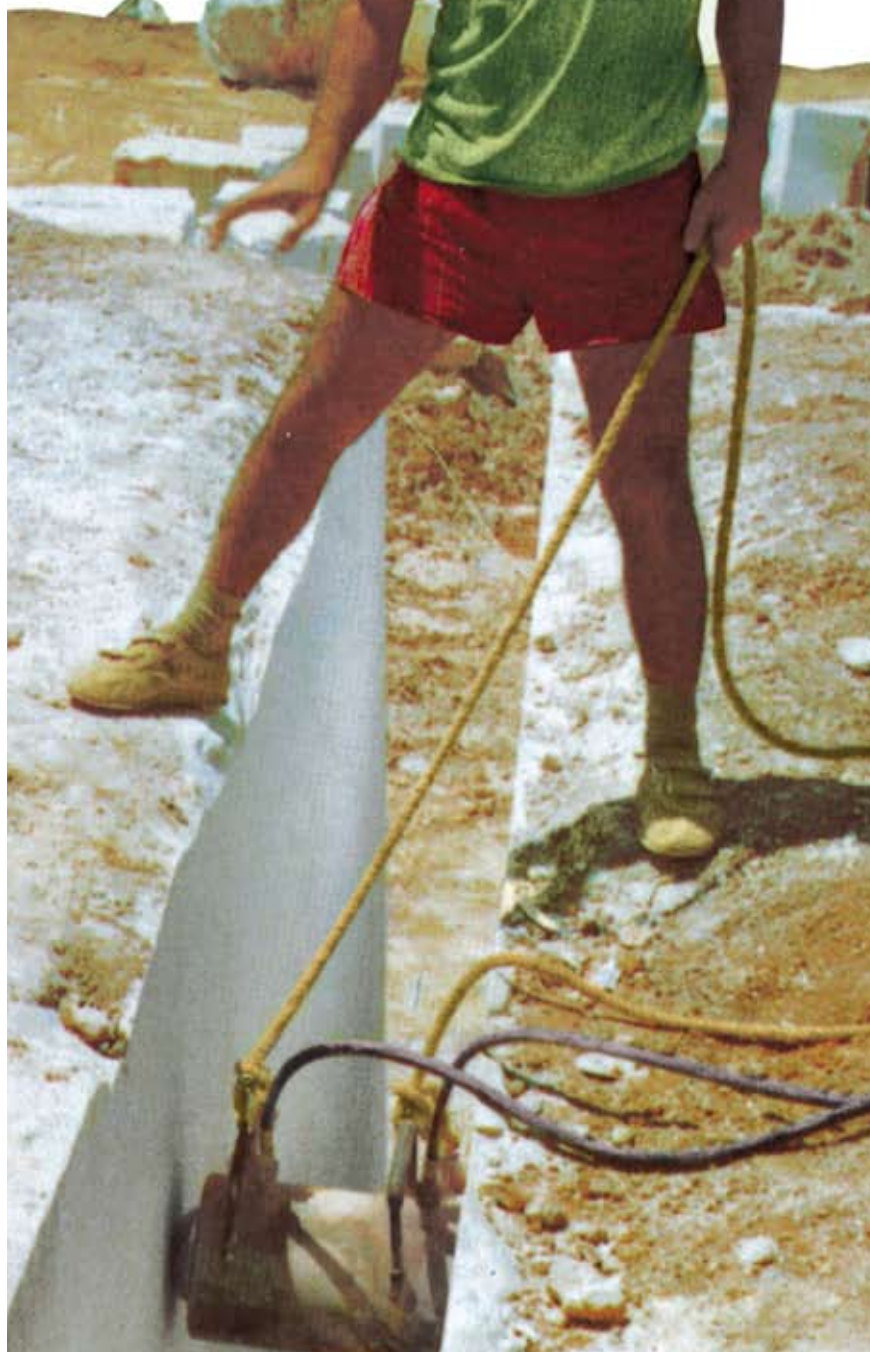
Oleodynamic pushing unit.

F

Unite oleodynamique de pousse.

E

Gato oleodinamico de empuje.

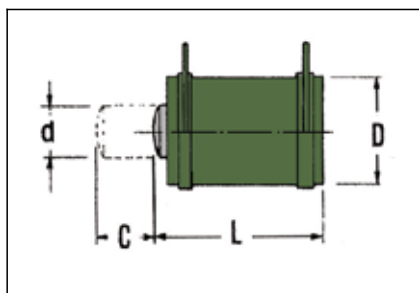


2

PELLEGRINI[®]
"the stone master"

**CENTRALINA OLEODINAMICA
OLEODYNAMIC DEVICE
CENTRALE OLEODINAMIQUE
CENTRALITA OLEODINAMICA**

Type	Electr.	Pneum	Combustion Engine
Weight. Kg	100	110	120
Vol. cm ³	0,55	0,55	0,55



Type	L mm	C mm	D mm	d mm	Weight Kg.
160/C	290	100	230	120	55
160/L	340	140	230	120	80



Dati tecnici

Il gruppo comprende la centralina oleodinamica munita di pompa bi-stadio per atm. 700 d'esercizio, azionata da motore elettrico trifase da HP 3, (V. 220/380) con interruttore-invertitore per versione «Titano/E», o da motore a scoppio da HP 5 con regolatore automatico per versione «Titano/SC», o da motore pneumatico da 3,5 HP per versione «Titano/PN». La centralina comprende il filtro d'olio in aspirazione, la valvola di sovrappressione, il deviatore valvolato a tre vie, due distributori valvolati a quattro vie per cilindri a doppio effetto con filtri olio incorporati e valvole di sicurezza, due manometri ammortizzati muniti di indicatore di massima, il giunto elastico per accoppiamento motore-pompa, il tappo per carico dell'olio con asta livello a sfiato ed il filtro dell'aria. Il gruppo inoltre comprende: serbatoio da lt. 25 circa su ruote gommate, manubrio di traino e maniglie pieghevoli, il coperchio di protezione con maniglia e pioli porta tubazione, 4 tubi flessibili da mt. 10 cada uno, per alta pressione, muniti di raccordi rapidi, due martinetti in acciaio speciale trattato, con stelo cromato completi di raccordi rapidi, valvola di sicurezza e fine corsa. Capaci ciascuno di una spinta di 160 Ton.

Technical data

The unit is composed of: oleodynamic device equipped with a two-stage pump for use 700 atm. That can be powered either by three phase 3 HP electric motor 220/380 volts whit reversing switch (Titano/E model) or by combustion engine 5 HP and automatic adjuster (Titano/SC model) or by pneumatic motor 3,5 HP (Titano/PN).

The device is equipped with oil filter, safety valve, three-way switch, two four-way distributors for the double-action cylinders with incorporated oil filters and safety valves, two shock-absorbing gauges equipped with max-pressure indicators, elastic joint for motor-pump coupling, oil fill-up plug with measuring-rod and air outlet complete with filter.

The unit is composed of: a tank containing approx. 25 litres oil on rubber wheels, towing handle-bar and folding handles, protection cover with handels and cable-holding device, 4 high-pressure 10 mt flexible pipings with two jacks manufactured in specially treated steel with chromed cylinder and complete with quick couplings, safety valves and limit switch; each jack 160 ton pushing capacity.

Donnees techniques

Le groupe comprend la petite centrale oléodynamique avec pompe bi-stade pour 700 atm. d'exercice actionnée par moteur électrique de 3 HP à 220/380 V 50 Hz avec interrupteur-inverseur pour modèle Titano/E, our moteur pneumatique 3,5 HP modèle Titano/PN ou par moteur à essence avec régulateur automatique pour modèle Titano/SC.

La centrale comprend: filtre à huile en aspiration, soupape de surpression, commutateur à soupape à trois voies, deux distributeurs à soupape à quatre voies par cylindres à double effet, avec filtres à huile incorporés et soupapes de sécurité, deux manomètres amortis, munis d'indicateurs de maximum, joint élastique pour accouplement moteur-pompe, buchon pour chargement d'huile avec tige de piveau te soupirail avec filtre de l'air. Le groupe comprend encore reservoir de lt. 25 environ sur roues caoutchoutées, guidon de tirage et poignées pliantes, couvercia de protection avec poignée et piquets porte-tuyauteries, 4 tuyaux flexible de 10 m. chacune pour de hautes pressions, munies de raccords rapides, 2vérins en acier spécial traité, avec tige chromée et raccord rapides, soupape de serucité ed arret. Chaque vérin capable d'une poussée util 160 ton.

Datos técnicos

El grupo comprende la centralita oleodinámica provista de bomba de dos etapas para 700 Atms de ejercicio. Motor eléctrico trifase de HP, 220/380 V. 50 HZ con interruptor- inersor para el tipo Titato/E, motor de explosión de 5 HP con regulador automático para el tipo Titano/SC, motor neumático 3,5 HP para el tipo Titano/PN.

La centralita comprende filtro para el aceite en aspiración, válvula de seguridad, desviador con válvulas de tres vías, dos distribuidores con válvulas de cuatro vías para cilindros de doble efecto con filtros de aceite incorporados y válvulas de seguridad, dos manómetros amortiguados provistos de señaladores de máxima, junta elástica para acoplamiento motorbomba, tapa para el relleno de aceite con vara para el nivel y respiradero con filtro para el aire.

El grupo comprende: tanque de alrededor 25 litros con ruedas de goma, manubrio de tracción y manijas plegables, tapa de protección con asa y pernos porta-cañería, 4 tubos flexibles de 10 metros cada uno para altas presiones provistos de empalmes rápidos, 2 gatos de acero especial templando con vástago cromado. Provista de conexiones rápidas y válvula de seguridad. Empuje 160 ton cada uno de los gatos.

CUSCINI PNEUMATICI DIVARICATORI



I
GB
F
E
Cuscini divaricatori.

Splitting cushions.

Coussins écarteurs.

Cojines separadores.



Type / Tipo EV 10 - cm. 140 x 80

Type / Tipo EV 36 - cm. 200 x 160

Type / Tipo EV 54 - cm. 280 x 160



PELLEGRINI®

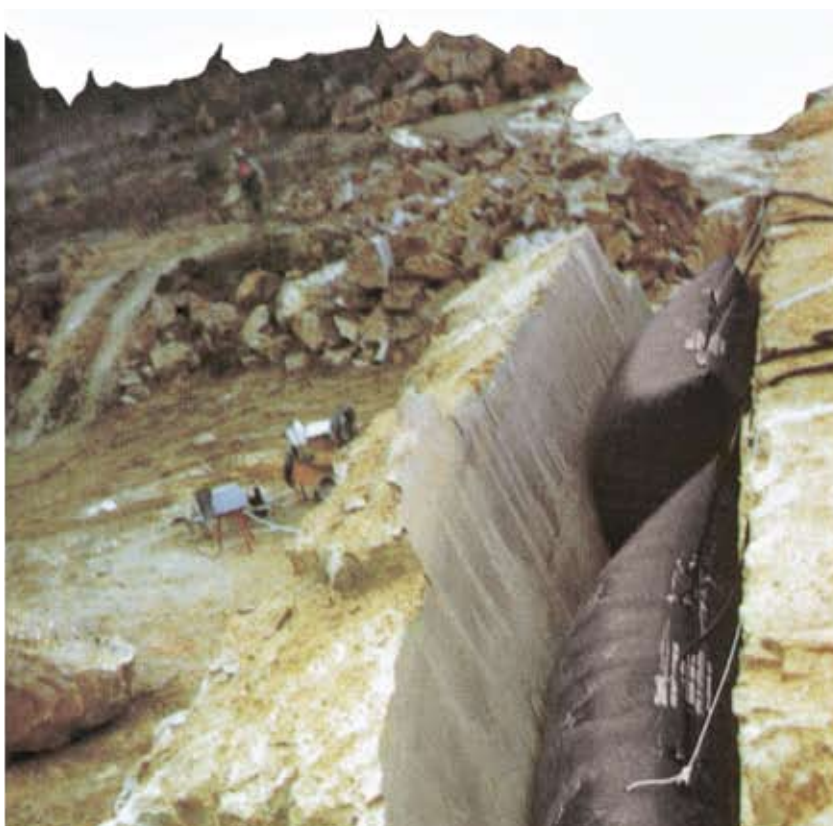
"the stone master"

Cuscini divaricatori in tessuto poliestere spalmato PVC e saldati HF. inseribili in tagli di 9 mm, con apposite lamiere di protezione. Pressione di gonfiaggio max. 3 Atm. Divaricamento max. all'apice cm. 45. Completi di centralina di gonfiaggio idonea all'azionamento contemporaneo di max 3 cuscini.



Splitting cushions in polyester material spread with P.V.C. and F.H. sealed. Insertable in size of 9 mm with adequate protective sheets. Maximum inflated pressure 3 Atm. Maximum split to a limit of 45 cm. Complete with an inflatable centre suitable for the use of a maximum o 3 cushions simultaneously.

Coussins écarteur réalisés en tissu polyester enduits de PVC et soudés HF. Ils peuvent être insérés par pièces de 9 mm, avec des tôles de protection spéciales. Pression de gonfiage max. 3Atm. Ecartement max au sommet: 45 cm. Dotés d'une petite station dégonflage prévue pour l'actionnement simultané d'un maximum de 3 cuisson.



Cojines separadores en tejido de poliéster impregnando en PVC y soldados HF. Inseribles en cortes de 9 mm, con especiales láminas de protección. Presión de inflado máx. 3 atm. Separación máx. en la punta cm. 45. Provistos de centralita de inflando, idónea para el accionamiento contemporáneo de máx. 3 cojines.

“HYDRO-BAG”

CUSCINI AD ACQUA

HYDRO-BAG offre i seguenti vantaggi:

- non rovina il blocco
- pesa solo 8 Kg
- lo spessore è di soli 2 mm
- si può inserire nei tagli eseguiti con filo elicoidale o diamantato
- ha una spinta di oltre 300 T
- funziona all'acqua, pressione solo 30 bar
- è fornito con attacchi rapidi
- non richiede manutenzione
- dopo l'uso, si getta

HYDRO-BAG offer the following advantageous features:

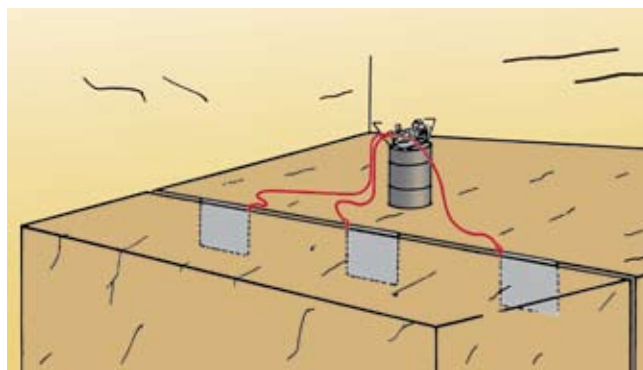
- does not ruin the block
- weighs a mere 8 Kg
- is only 2 mm thick
- can be inserted in the diamond or helicoidal saw cut
- has a thrust development of 300 tons
- works with water, works at 30 Atm only
- is provided with rapid coupling
- does not require maintenance
- can be thrown away after use

HYDRO-BAG lequel offre les suivantes avantages:

- Il n'abîme pas bloc
- Il pese seulement 8 Kg
- Son épaisseur est seulement 2 mm.
- Se peut insérer dans les coupes exécutées avec le câble hélicoïdal ou diamanté
- Il a une poussée d'outre 300 t
- Il travaille avec l'eau, pression 30 bar seulement
- Il est fourni avec attelages rapides
- Il ne demande aucune manutention
- Après l'utilise, il se jette

HYDRO-BAG ofrece las siguientes ventajas:

- no estropea el bloque
- solamente pesa 8 Kg
- su espesor es de 2 mm. solamente
- puede colocarse en los cortes realizados con hilo helicoidal o diamantado
- tiene una fuerza de empuje de 300 T
- trabaja con agua, con una presión de 30 Bares solamente
- provisto de conexiones rápidas
- sin necesidad e mantenimiento
- después de usarlo, puede tirarse



HYDROSPLIT HS-230



Cuneo sbancatore idraulico.

Speciale cilindro a doppio effetto azionante un cuneo, posto sullo stelo, che si inserisce tra una coppia di alette laterali esercitando una notevole pressione sulle pareti del foro entro il quale il sistema conico è stato disposto, ottenendo così la rottura del materiale.

L'olio idraulico ad alta pressione è fornito da una centralina idraulica azionata da motore pneumatico (elettrico a scoppio) collegata al cilindro mediante tubulazioni flessibili.

L'HYDROSPLIT ha un campo di impiego molto ampio nelle demolizioni o nelle frantumazioni di materiali litoidi o strutture in cemento. Eseguendo più fori ben allineati ed operando contemporaneamente con più cilindri si ottiene il taglio del materiale secondo il piano prefissato.

Oleodynamic splitting wedge.

Special double-acting hydraulic cylinder that drives a wedge, mounted upon the shaft, which, when inserted between a pair of lateral feathers, creates a considerable pressure against the sides of the hole into which the conical assembly has been placed, thus achieving the breakage of the material. The high pressure hydraulic oil is supplied by a small oleodynamic unit which is driven by a pneumatic engine (electric - gasoline) connected to the cylinder by means of flexible pipes.

The HYDROSPLIT has a very wide spectrum of use, both for demolitions and for the crushing structures. By creating several well aligned holes and by operating several of these cylinders simultaneously, the material can be cut according to a predisposed plan.

CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL DATA DONNES TECHNIQUES / DATOS TECNICOS

Diametro del foro richiesto / Requested hole diameter Diamètre du trou demandé / Diámetro del agujero necesario	mm 34 - 36
Lunghezza minima del foro / Minimum hole length Longueur minimale du trou / Longitud mínima del agujero	mm 430
Pressione max di esercizio / Max working pressure Pression max du travail / Presion de trabajo	Bar 700
Lunghezza del cuneo / Wedge length Longeur du coin / Largo de la cuña	mm 300
Corsa del cuneo / Wedge stroke Couse du coin / Carrera de la cuña	mm 110
Forza di spacco / Splitting thrust Force d'éclat / Fuerza de ruptura	T 230
Peso / Weight Poids / Peso	Kg 33

Coin hydraulique pour la casse.

Il s'agit d'un cylindre hydraulique spécial, à double effet, qui commande un coin, placé à l'extrémité de la tige du piston, pris entre ailettes latérales.

Celles-ci exercent une forte pression contre la paroi d'un trou dans lequel le coin est introduit afin d'obtenir la cassure du matériau.

L'huile hydraulique est mise sous forte pression par une pompe actionnée par un moteur pneumatique (électrique à explosion, diesel) et elle est reliée au cylindre par des conduites flexible.

Les possibilités d'emploi de HYDROSPLIT ont très vaste domaine dans les démolitions et dans le broyage de matériaux pierreux et des structures en béton armé. En perçant des trous bien alignés et en travaillant avec plusieurs coins à la fois on obtient une cassure ou matériau suivant les nécessités.

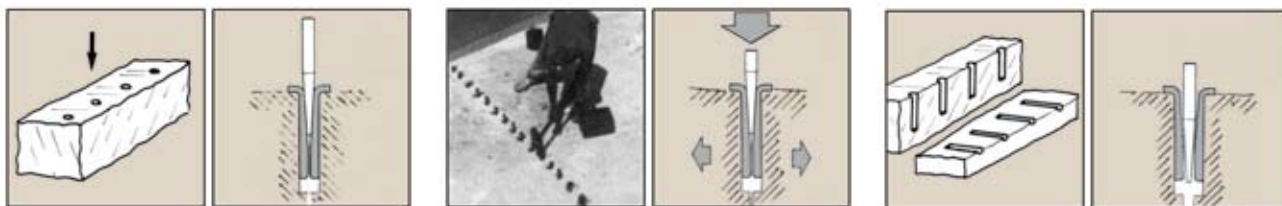
Cuña hidráulica para cortar.

Cilindro hidráulico especial, a doble efecto, que acciona una cuña que se inserta entre una pareja de aletas laterales ejercitando una fuerte presión sobre las paredes del orificio que contiene el sistema cónico, obteniendo de este modo el quebrantamiento del material.

El aceite hidráulico, de elevada presión, es mandado por medio de una centralita hidráulica

El HYDROSPLIT tiene un campo de empleo muy amplio en las demoliciones o en la molienda de materiales litoideos o con estructura de cemento. Efectuando más taladros bien alineados y obrando contemporáneamente con más cilindros, se obtiene el corte del material siguiendo el plano prefijado.

CUNEI MANUALI



Inserimento spaccarocchia lubrificato dopo la perforazione.
Introduction of lubricated splitting wedge after drilling operation.
 Introduction du coin éclateur lubrifié après la perforation.
Inserción de la cuña lubricada después de la perforación.

Messa in tensione dello spaccarocchia con martello a mano.
Tensioning of the splitting wedge by means of hand hammer.
 Mise en tension de l'éclateur par un marteau à la main.
Puesta en tensión de la cuña por medio de martillo a mano.

Spacco effettuato.
After splitting.
 Fente effectuée.
Corte.

CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL DATA DONNES TECHNIQUES / DATOS TECNICOS			
Ø mm	Lunghezza del cuneo mm Wedge length mm Longueur du coin éclateur mm Longitud de la cuña mm	Intervallo fori cm Distance between holes cm Distance entre les trous cm Distancia entre los agujeros	Per altezze di taglio: For cutting height: Pour hauteurs de coupe: Por alturas del corte:
22	130	5+10	basse / low baisses / bajas
29	250	10+15	medie / medium moyenne / medias
29	450	10+15	alte / high hautes / elevadas
34	350	15+30	medie / medium moyennes / medias
34	600	15+30	medio-alte / medium-high moyenne-houtes medio-elevadas
34	750	15+30	alte / high / hautes / altas

TUTTI I NS. PRODOTTI SONO COPERTI DA POLIZZA ASSICURATIVA "RESPONSABILITÀ CIVILE PRODOTTI"
 Dati tecnici e caratteristiche non sono impegnativi. Le macchine possono subire variazioni e miglioramenti in sede di esecuzione senza preavviso.
 Technical data and characteristics are not binding. The machines are liable to changes and improvements during manufacture without notice.
 Les données techniques et les caractéristiques ne nous engagent pas. Les machines peuvent être modifiées et améliorées pendant leur production sans préavis.
 Die technischen Daten und Charakteristiken sind unverbindlich. Wir behalten uns vor, die Maschinen ohne Mitteilung zu ändern oder zu verbessern.
 Los datos técnicos no son vinculantes. Los equipos, en fase de ejecución, pueden ser modificados y mejorados sin aviso previo.



37135 VERONA (Italy)
 Viale delle Nazioni, 8
 Tel. +39 045 820 36 66
 Fax +39 045 820 36 33
 info@pellegrini.net
 www.pellegrini.net